

# Àlles salbschtgemàcht

Tout fait maison





**sini eijene Sëif fàwriziere**  
*fabriquer son propre savon*

**siner eijene Schmierschokolà mache**  
*faire sa propre pâte à tartiner*



**sini Kléider salwer nahje**  
*coudre ses vêtements soi-même*



**sin eijenes Gemies pflànze**  
*planter ses propres légumes*



**vorhàndenes Måteriàl verwande**  
*utiliser du matériel de récupération*

**sini eijene Pùtzmittel harstelle**  
*fabriquer ses propres produits ménagers*



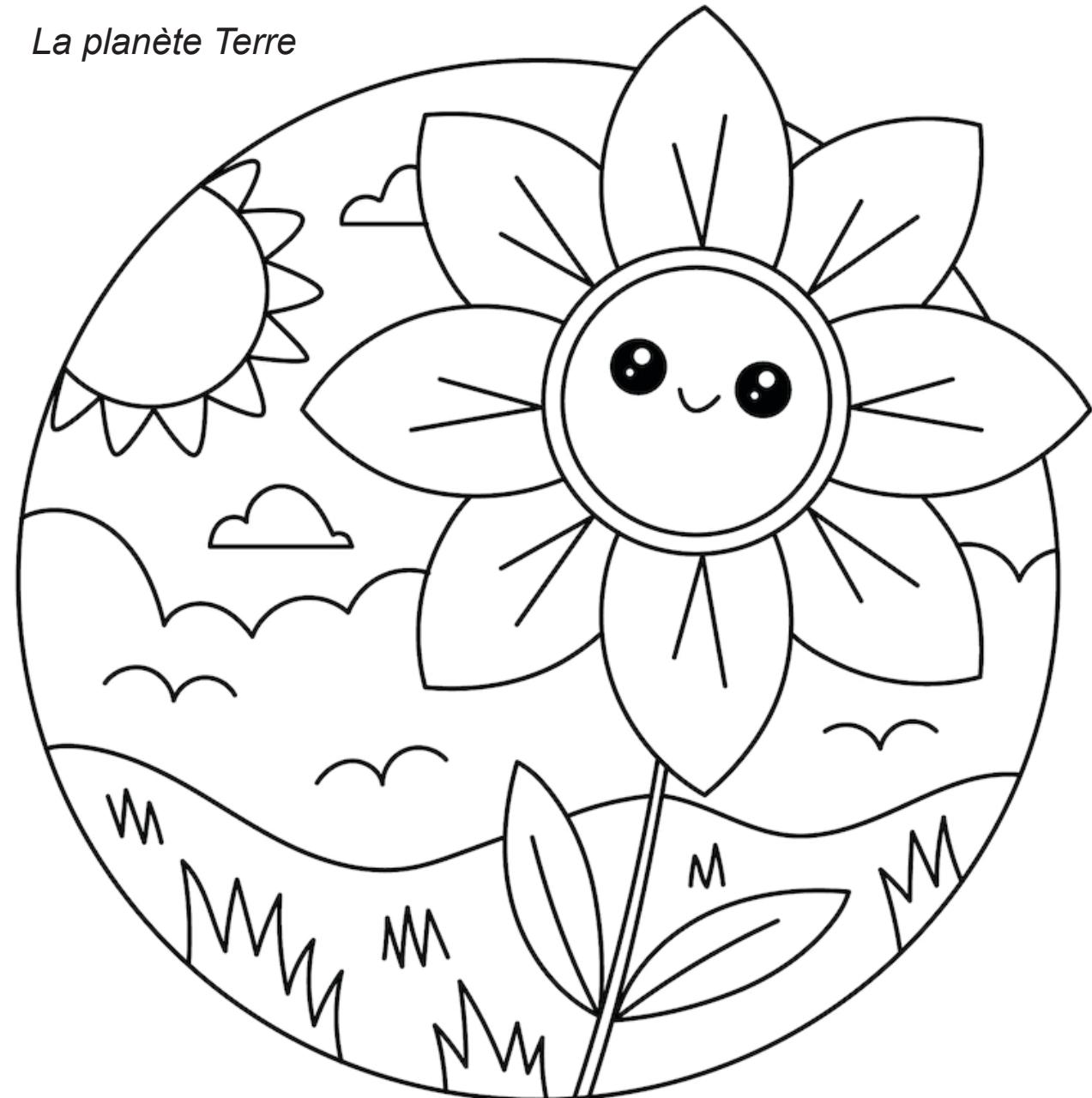
**nùll Àbfàll hàn**  
*pratiquer le zéro déchet*





**De Plànet Ard**

*La planète Terre*



### MÀCH DÜ'S SALWER: SPRUDELNDI KUEJLE FER'S BÀD



**Wàs brücht m'r:** \_\_\_\_\_ 

E Tàss Bicarbonat (àls Sprudelmittel) \_\_\_\_\_

½ Tàss Maïsstärike (àls Bindemittel) \_\_\_\_\_

E Tàss Zitronesiire (àls Waschmittel) \_\_\_\_\_

E Sùppeleffel Eel: Mändel-Eel, Olive-Eel,

Sünneblueme-Eel... (àls Pflajmittel) \_\_\_\_\_

E Spritzflàsch mit Wàsser gfillt \_\_\_\_\_

Assbàres Farwemittel (egàl welli Fàrwe) \_\_\_\_\_

Kuejelférmigi Forme (üss Plastik, Silikon odder Inox) odder ànderi Forme, je nooch Wünsch \_\_\_\_\_

### Wie wird's gemacht?

**1** 's Bicarbonat mìt de Maïsstärike, de Zitronesiire un'em Eel ìme Sàlàdjér mische.

**2** 's Farwemittel dezü gann un' widdersch mische, bis àss d'Fàrb sich guet drùnter gemìscht het.

**3** Wàsser üf de Tèig sprìtze, bis àss er wie nàsser Sànd üssieht.

**4** D'Forme fille un' debi fescht stampfle, fer àss es ke Lüftblésele gïbt.

Guet ze wisse: Es brüche nit unbedingt kuejelférmigi Forme sinn, dù kànnsch ànderi namme wànn dù witt.

**5** Eso in de Forme wenigschtens 4 Stùnde trùckle ion. Àm Beschte noch, e gànzi Nàcht làng fer àss es rìchti guet hërt isch!

**6** Entforme un' im Bàd je nooch Wùnsch benütze! Àm Beschte màchschen dù d'Kuejel in's Bàd wànn d'Bàdbìtt voll isch.

Guet ze wisse: D'Kuejle bhàlte sich heechschtens e Wùch.

### SALBSCHTGMÄCHTER KAS



#### Wàs brücht m'r:

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 Litter Voll- odder fattàrmi Millich             | <input type="checkbox"/> |
| De Sàft vùn 2 geprassste Zitrone                  | <input type="checkbox"/> |
| Sàlz  | <input type="checkbox"/> |
| Pfaffer   | <input type="checkbox"/> |
| 2 Schàlotte                                       | <input type="checkbox"/> |
| Kritté, je nooch Wùnsch (Schnittli, Peterli, ...) | <input type="checkbox"/> |
| E Kochthermometer                                 | <input type="checkbox"/> |

### Wie wìrd's gemàcht?

- 1** D'Millich ìnere Kàssroll bis 40°C wärme.
- 2** De Zitronesàft dezügann ùn debi guet rìehre.
- 3** D'Millich fängt àn sur ze ware.
- 4** Àlles ìn e Spìtsìbb màche, wie mìtere (Pàssier-)tuech zügedeckt isch ùn ûf e Sàlèdjer lëje.
- 5** E Stùnd ruehje lon.
- 6** D'Sürmillich vùm Sàlèdjer ûf d'Sit màche.
- 7** De Kas mit fingschnittene Schàlotte ànmàche, odder mit Kritté. Sàlze ùn pfaffere.
- 8** Ìn's Frische stelle.

*Lon's éich g'schmecke!*

### E GEMIESGARTELE...INERE ËIERLÀD!



#### Wàs brücht m'r:

E Ëier-Làd – àm Beschte üss Babbdeckel \_\_\_\_\_

Gründ \_\_\_\_\_

Krittle-Some (Schnittli, Peterli, Básilikum...) \_\_\_\_\_

Wàsser \_\_\_\_\_

E Leffel \_\_\_\_\_

### Wie wìrd's gemàcht?

- 1** De Deckel vùn de Ëier-Làd ewag schniide.
- 2** Ùngfahr 1,5 cm-Dicke Gründ ìn d'verschiedene Lécher niinmàche.
- 3** Mìme Leffel guet stampfle.
- 4** Ìn jedes Loch 2 odder 3 Karnle vùm salwe Krittelpflànze.
- 5** Noch emol Gründ dezü màche (ùngfahr 2 cm-Dicke) ùn widder emol guet stampfle.
- 6** D'Ëierlàd ùf e Taller odder e Plàtt lëje, wànn je Wàsser e bissele drüss flësst.
- 7** Ierigs ìm Hüss ùf e Fanschtersìms lëje.
- 8** Jetz kànnsch dù jede Dàà din Gartele spritzé un sahn wie's wàchst!
- 9** Ùn wànn mol dini Pflànze rìchti gross worre sìnn, kànnsch se ìn e greessere Hafe màche!



*Refrain :*  
*Luej se wie se tànze*  
*Àlli mini Pflànze*  
*Luej se wie se blüeje*  
*D'lmme ùm se flieje*  
*Luej se wie se tànze*  
*Àlli mini Pflànze*

1. De Lauch mìt'm Sàlât  
D'Rädi mìt'm Spinàt  
Tànze ìn de Sùn  
So gehn d'Taj herùm

*Refrain*

2. S'Gmìes mìt de Melon  
D'Erpsle mìt de Bohn  
Tànze in de Sùn  
So gehn d'Taj herùm



### Àlli mini Pflànze

Serge Rieger



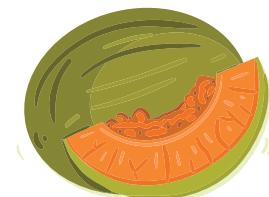
*Refrain*

3. D'Ziewle mit'm Kehl  
D'Tomàt mit'm Stiehl  
Tànze in de Sùn  
So gehn d'Taj herùm

*Refrain*

4. De Àpfel ùf'm Baum  
Luejt sich àlles àn  
Àlli Pfädle gràd!  
Àlles steht Pàràd!

*Refrain*



À retrouver sur la chaîne Youtube de Serge Rieger :  
<https://www.youtube.com/@sergerieger9385>

**Pour en savoir plus :**

**[www.lehre.olcalsace.org](http://www.lehre.olcalsace.org)**



Ce portail est entièrement dédié à la **transmission** et à l'**apprentissage** de l'alsacien. Vous y trouverez des conseils, des ressources, des idées de sorties, que vous soyez parent, grand-parent, professionnel ou bénévole.

**Les thématiques phares de ce portail sont les suivantes :** transmettre sa langue, carte linguistique interactive, activités pour enfants, apprendre et enseigner, s'amuser en alsacien.